

Zeitschrift: Bulletin pédagogique : organe de la Société fribourgeoise d'éducation et du Musée pédagogique

Herausgeber: Société fribourgeoise d'éducation

Band: 32 (1903)

Heft: 6

Rubrik: Deux amis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 13.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

lumière arrive du côté gauche et qu'une fausse lumière ne vienne pas fatiguer ni aveugler les yeux de l'élève. L'éclairage de face est inadmissible.

Là où le soleil donne directement sur les livres ou les cahiers, il faut en diminuer l'éclat en abaissant les stores ou en employant d'autres préservatifs analogues. Les leçons d'écriture et de dessin doivent se donner aux heures du jour les plus claires.

Dans la lecture, les travaux manuels et écrits, l'éloignement normal entre l'œil et les instruments de travail doit être de 30 cm. Il ne peut être fait d'exception que pour les myopes.

Le port de lunettes ne doit être admis que sur l'ordre du médecin.

Il est recommandé d'employer, pour écrire, des plumes et de l'encre noire depuis la troisième classe, au plus tard.

Schaffhouse. — Les autorités scolaires du canton de Schaffhouse ont décidé d'interdire dorénavant aux instituteurs de donner aux enfants, le dimanche, des devoirs à domicile.

Neuchâtel. — D'après un travail de M. Léon Latour, inspecteur, les résultats des examens pédagogiques des recrues neuchâteloises de 1902 sont les suivants :

Note moyenne de *lecture* 1,17; de *composition* 2,03; de *calcul* 1,95; de *connaissances civiques* 2,09. La note moyenne générale — d'après le système de calcul du Bureau fédéral de statistique — serait ainsi de 7,84. Les résultats enregistrés en 1902 sont, à peu de choses près, les mêmes que ceux de l'année précédente.

DEUX AMIS

*Dans la sombre forêt, de leur pas machinal,
Ils remontaient les deux le chemin communal.
Le cheval chancelait et la tête baissée
Traînait péniblement la voiture chargée.
Un brave montagnard de l'épaule poussait
D'un effort continu quand la roue enfonçait.
— Hô ! cria-t-il enfin, de sa voix bienveillante
Souffle un moment, Coco, la charge est fatigante !
Attentive, aussitôt la bête s'arrêta ;
De la main, le vieillard, s'approchant, la flatta !
C'était un vieux bidet à l'échine cassée
Offrant d'un maigre flanc la surface tannée. ;*

*Il tourna son regard tout chargé de langueur
Du côté de son maître épongeant sa sueur.
Pliés au même joug dès l'aube blanchissante
Ils ne rentraient que tard à la brume tombante.
Comme de vieux amis, conducteur et cheval,
Depuis vingt ans bientôt bûchaient d'un pas égal,
Contre le froid, le vent, la neige amoncelée
Quand la bise gémit sur la terre glacée !...*

— « *Reposons-nous un brin, mon pauvre compagnon,
« Car l'ornière est profonde et le chemin bien long...
« Vois ! J'ai pitié de toi, je partage ta peine,
« A ton souffle épuisé j'accorde longue haleine...
« Je connais ton courage et ta vaillante ardeur
« Que ne peut égaler un reste de vigueur...
« Nous l'avons bien gagné nous deux sur cette terre
« Ce que, par le travail, on appelle un salaire...
« Encore quelques jours de combats et de maux,
« Et nos membres brisés auront droit au repos !...
« Ah ! si nous étions nés sous une heureuse étoile
« Et qu'un fortuné vent eut enflé notre voile,
« Nous resterions les deux tranquilles au logis,
« Toi, près du râtelier, choisissant sans soucis,
« Et moi dans un fauteuil, la chambre bien chauffée,
« Lançant vers le plafond des ondes de fumée ! »*

*Le regard du cheval se fit plus caressant ;
Ce langage amical, il l'entendait souvent,
Il s'efforçait alors de son mieux d'y répondre :*
« *Il est vrai, je suis vieux, je ne puis me refondre
« Pour rajeunir, hélas ! Mais du moins promets-moi
« Que tu me garderas jusqu'à la fin chez toi !
« Pour toi, j'ai tant peiné, je tombe de vieillesse.
« Tu ne me vendras pas, j'en mourrais de tristesse !...
« Je pourrais bien tomber chez des hommes méchants,
« Qui s'acharnent sur nous, deviennent les tyrans
« Du serviteur fourbu !... Qu'elle est dure la vie
« Quand on nous ôte encore la paix de l'agonie !...
« Ensemble nous avons travaillé constamment.
« A l'abri de ton toit je mourrai plus content !...*

*Puis, reposés enfin, répétant sa caresse,
Hû ! va ! cria le maître, en avant, le temps presse !*

Bulle, le 10 janvier, 1903.

J. M.